

Návod k použití



TPS 1400 S Combi
TPS 1600 S Combi

D**KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien**

F**DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives**

IT**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative**

PT**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as diretivas dos regulamentos**

FIN**VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS**

Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määrätysten mukainen**

DA**OVERENSSTEMMELSESTEST**

Hemed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens ed følgende standarder* iht. bestemmelserne i direktivene**

EL**ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ**

Δηλώνουμε με όσια ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**

CZ**Souhlasné prohlášení**

Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**

BG**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ТОЗИ ПРОДУКТ СЪОТВЕТСТВА НА СЛЕДНИТЕ НОРМАТИВНИ ДОКУМЕНТИ* СЪГЛАСНО ИЗИСКВАНИЯТА НА ДИРЕКТИВИТЕ**

ENG**DECLARATION OF CONFORMITY**

We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned directives**

NL**CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**

ES**DECLARACION DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**

SV**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**

NO**SAMSVARSERKLÆRING**

Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**

POL**OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI**

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych**

HU**MEGEGYZŐSÉGI NYILATKOZAT**

Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**















RO**DECLARATIE DE CONFORMITATE**

Declaram pe proprie raspundere ca acest produs corespunde urmatoarelor norme* conform prevederilor linilor directoare**

SK**Konformné prehlásenie**

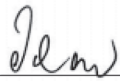
Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok je v zhode s nasledovnými normami* podľa ustanovení smerníc**

Technické údaje

		TPS 14000 S Combi	TPS 16000 S Combi
	V / Hz	230 / 50	230 / 50
	W	770	970
	l/h	14.000	16.000
	m	8,5	9,5
	bar	0,85	0,95
	m	7	7
	mm	60	60
	mm	20	30
	°C	35	35
		IP 68	IP 68
	m	10	10
		1" IG	1" IG
	mm	338 / 365	338 / 365
	kg	7,7	7,8

TPS 14000 S Combi, TPS 16000 S Combi

* EN 292-1, EN 292-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60055-2, -3
** 98/37/EG, 73/23/EWG, 89/336/EW, 93/68/EWG



Ing. grad. Hans-Joachim Schaller
Leitung Entwicklung und Konstruktion



Metabowerke GmbH
Business Unit Elektra Beckum
Daimlerstr. 1
D - 49716 Meppen

Meppen, 21.09.2005

1001207

Pumpa běží velmi hlasitě:

Pumpa nasává vzduch.

Zajistěte, aby byla dostatečná zásoba vody.

Cizí těleso (stroj vyčistěte).

Nastavte manuální chod (ploché odsávání).

Pumpa se při nasávání v kapalině položila příčně.

Pumpa běží nepřetržitě:

Plovákový spínač nedosahuje spodní pozice.

Zajistěte, aby se plovákový spínač mohl dostatečně pohybovat.

Opravy

Upozorňujeme, že opravy el. nářadí smí provádět pouze odborný servis.

Elektronické nářadí vyžadující opravu je možné zaslat na adresu:

Záruční servis:

METABO s.r.o.

Královická 1793

Brandýs n/L

250 01

Tel: 326 904 457

Fax: 326 907 730

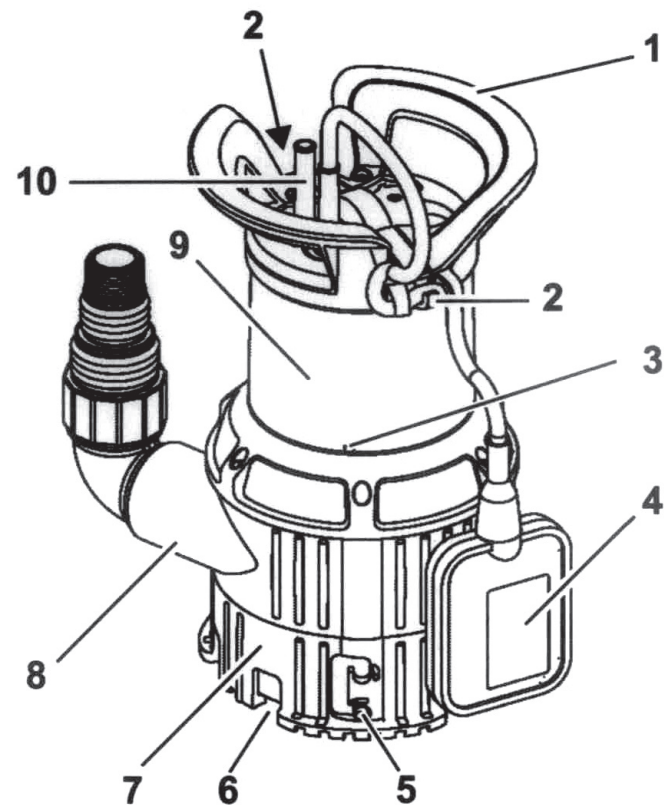
www.metabo.cz

e-mail: Ladislav.Svec@metabo.cz

V případě opravy popište prosím Vámi zjištěnou závadu.

Ochrana životního prostředí

Metabo obaly jsou 100% recyklovatelné. Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.



- | | |
|----|--|
| 1 | Rukojeť/Poutko na zavěšení |
| 2 | Regulace výšky plovákového spínače |
| 3 | Odvzdušnění |
| 4 | Plovákový spínač |
| 5 | Aretační šroub |
| 6 | Sací otvor |
| 7 | Regulovatelný sací koš |
| 8 | Tlakové spojení včetně úhlové přípojky s multi adaptérem |
| 9 | Plášť pumpy |
| 10 | Síťový kabel se zástrčkou |

Nejprve čtěte!

Před uvedením stroje do chodu si zcela přečtěte tento návod na obsluhu. Dbejte na zvláštní bezpečnostní upozornění! Při vzniklých škodách při transportu kontaktujte svého dodavatele. Stroj neuvádějte do provozu!

Bezpečnost

Použití dle určení

Stroj je určen výhradně pro soukromé použití k odvodnění v domácím nebo zahradním prostředí.

Typické využití

Vyčerpání nádrže, vodojemu, bazénu, zaplavených místností. Zavlažování zahrad a trávníků.

Nevhodné použití

Přístroj není určen k:

- dopravě tekutin při teplotě vyšší jak 35°C
- zásobování pitnou vodou nebo k čerpání potravin
- čerpání slané vody
- čerpání explozivních, hořlavých, agresivních nebo látek ohrožujících zdraví jako výkaly
- obchodnímu nebo průmyslovému použití
- trvalému oběhu (rybník)

Za škody, které vznikají nevhodným použitím, nepřebírá výrobce žádnou zodpovědnost. Díky nevhodnému použití mohou na stroji nebo jeho částech, které jsou výrobcem neověřeny, vzniknout nepředvídané škody!

Všeobecné bezpečnostní upozornění

Při užívání tohoto stroje, dbejte na následující bezpečnostní upozornění, aby se zabránilo nebezpečí osobám nebo věcným škodám. Dbejte zákonných směrnic nebo předpisů ochrany před úrazem při použití ponorného čerpadla.

Zabezpečení stroje musí být zajištěno pomocí ochranného spínače elektrického proudu (RDC) pomocí jmenovitého elektrického proudu max. 30mA.

Všeobecné nebezpečí

Neuvádějte stroj do provozu, pokud se v kontaktu s čerpáním kapaliny nacházejí nějaké osoby (např. v nádržích nebo zahradních jezírkách)!

Nebezpečí v blízkosti proudu!

Nepoužívejte stroj v místnostech, kde je ohrožení výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!

Čištění stroje

1. Pumpu oplachujte čistou vodou.
Silné zašpinění, např. usazené vodní řasy, odstraňte pomocí kartáče a vyplachovacího prostředku.
2. Omytí pumpy zevnitř:
Pumpu ponořte do čisté vody a na chvíli zapněte.
3. Čištění sacího koše:
 - Vyšroubujte šrouby.
 - Odejměte koš z pumpy.
 - Vyčistěte sací koš a tělo pumpy.

Vložte sací koš znovu do pumpy a pevně utáhněte šrouby.

Uschování stroje

Mráz stroj a příslušenství ničí, neustále obsahuje vodu! Při nebezpečí námrazy stroje a příslušenství uchovejte před mrazem.

Problémy a poruchy

Před prací na stroji, odpojte stroj od el. sítě.

Lokalizace poruch

Pumpa neběží:

Žádné síťové napětí.

- přezkoušet kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku

Nepatrné síťové napětí.

- použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem jádra

Motor se přehřívá, motorový jistič se uvolnil

- odstranění příčiny přehřátí

Blokuje pumpu cizí těleso?

Po ochlazení se stroj znovu sám zapne.

Plovákový spínač pumpu zapne při stoupající hladině vody.

Zabezpečte, aby se plovákový spínač mohl dostatečně pohybovat.

Pokud navzdory dostatečné volnému pohybu plovákového spínače stroj nezapíná:

Pošlete stroj na servisní oddělení.

Motor bručí, neběží:

Hnací kolo blokuje cizí těleso.

Vyčistěte hnací kolo.

Pumpa běží, nedopravuje ale správně:

Příliš velká čerpací výška.

Dbejte na max. čerpací výšku (viz. „Technická data“).

Nalomené tlakové potrubí.

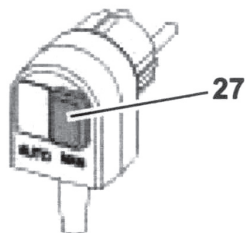
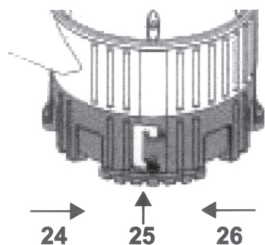
Tlakové potrubí nainstalujte přímo.

Tlakové potrubí netěsní.

Tlakové potrubí utěsňte, pevně upevněte šroubové spojení.

Manuální provoz (ploché odsávání)

Upozornění: U plochého odsávání musí hladina vody pro spuštění činit nejméně 6 cm.



Nastavení sacího koše do polohy „nahoru“ (jen k čerpání čisté vody)

Sací koš díky otočení doprava vysmekne západku (24), přemístí se výš (25) a díky otáčení doleva se znovu západkou zajistí (26).

Nastavte vypínač síťové zástrčky na MAN (27).

Možné věcné škody kvůli běhu stroje nasucho!

Stroj se může přehřívat a způsobovat škody, tady při plochem odsávání chladicí funkce dopravovaného média chybí. Tepelný spínač reaguje.

Ploché odsávání použít jen na krátkou dobu.

Během plochého odsávání přístroj kontrolujte.

Nebezpečí kvůli poruchám na stroji!

Učiňte vhodná opatření, aby při poruše na stroji nedošlo k zatopení prostoru, například instalací poplachového zařízení nebo rezervní pumpy.

Nenechávejte pumpu běžet na uzavřený rozvod pumpy.

Ošetření přístroje

Před čištěním a ošetřením, vytáhněte stroj z el. sítě!

Údržbu a opravu stroje které nejsou popsané v této kapitole smí provádět jen autorizovaný servis. .

Nebezpečí v blízkosti elektřiny

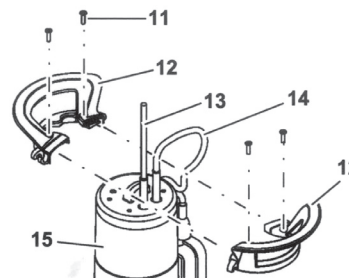
Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými rukama. Při práci na stroji nebo manipulaci, vytáhněte kabel ze síťové zástrčky.

Nebezpečí úrazu proudem kvůli závadám na stroji!

Před každým uvedením stroje do chodu přezkoušejte síťový a prodlužovací kabel, síťovou zástrčku a plovákový spínač na eventuelní poškození. Smrtelné nebezpečí rány elektrickým proudem! Nikdy stroj sami neopravujte! Při nesprávné opravě nastává nebezpečí, že do elektrického obvodu pronikne kapalina.

Montáž a instalování

Rukojeť / namontování poutka na zavěšení

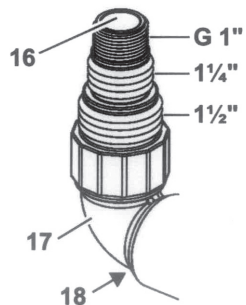


1. Dvě části rukojeti (12) spojit jak je zobrazeno. Přitom síťový kabel (13) a kabel plovákového spínače (14) vyvést směrem nahoru.
2. Spojte části rukojeti (12).
3. Rukojeť se čtyřmi šrouby (11) pevně zašroubujte na plášť stroje (15). Používejte jen přiložené šrouby.

Připojení tlakového potrubí

1. Při co největším zvoleném průměrem tlakového potrubí: Oříznout menší připojení nástavce na multi adapter (16).

Upozornění: Nejvyššího čerpacího výkonu bude dosaženo díky volbě největšího průměru tlakového potrubí.



2. Multi adapter (16) sešroubujte v úhlové přípojce (17).
3. Úhlovou přípojku včetně multi adaptéru sešroubujte v tlakovém připojení (18).
4. Tlakové potrubí na multi adaptéru (16) nasuňte a pomocí hadicové sponky pevně upevněte.

Upevnění kabelu plovákového spínače

Upozornění: Upevněte kabel plovákového spínače tak, aby vzdálenost mezi konzolou pro zavěšení kabelu a plovákovým spínačem byla min. 100 mm.

Vytvořte smyčku na kabelu plovákového spínače. Poutko vedte jak zobrazuje střední svorkový háček konzoly pro zavěšení kabelu pod oba vnější svorkové háčky.

Pozor!

Kabel plovákového spínače by mohl být poškozen.

Postupujte k povolení kabelu plovákového spínače v obráceném sledu kroků.

Pokyny pro instalaci

- Potřebná plocha cca 50 cm x 50 cm.
 - S tímto plovákový spínač funguje dokonale, musí se ale volně pohybovat.
 - Stroj ponořit nejvýše, jak je uvedeno v technických datech provozního ponoru pod vodou.
 - Pumpu umístit tak, aby sací otvor nemohlo blokovat cizí těleso. Pumpu eventuelně postavte na nějaký podklad.
- Dbejte na bezpečný stav pumpy.

Nastavení stroje

1. Pumpu ponořte lehce šikmo k hladině vody, tím se na spodní části nevytvoří vzduchová vrstva. Tím zabrání nasátí vzduchu. Jakmile je pumpa ponořena, může být znovu vzpřímena.

2. Pumpu spusťte dolů na dno zdroje kapaliny.

K spuštění používejte stabilní lano, to upevněte na závěsné oko pumpy.

Pumpa může být také provozována na volném laně.

Při obnoveném uvedení do chodu, dávejte pozor na to, aby sací potrubí bylo zbaveno nečistot. Pumpu případně odzdušněte.

Provoz

Zapnutí a vypnutí

1. Připojte stroj do sítě.
2. Stlačte tlačítko AUTO (viz. kapitola „Automatický provoz“).
Stroj bude automaticky zapnut (18) a vypnut (19) díky plovákovému spínači.
Bod okamžiku spínání je závislý na stavu hladiny vody.

Nastavení bodu doby vypnutí zapnutí pumpy

Pozice kabelu plovákového spínače v konzole pro zavěšení kabelu může být změněna. Tím bude interval mezi bodem doby zapnutí a vypnutí pumpy změněn:

Plovákový spínač na „krátký kabel“:

Bod spuštění a vypnutí se nachází těsně u sebe.

Plovákový spínač na „dlouhý kabel“:

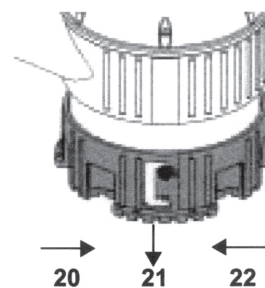
Bod spuštění a vypnutí se nachází daleko od sebe.

Pozor!

Stroj by mohl běžet nasucho, a tím by došlo k jeho poškození.

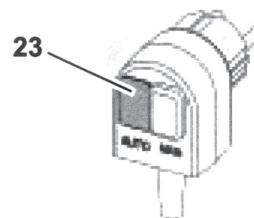
Plovákový spínač musí zůstat volně pohyblivý, tím může stroj vypínat a zapínat.

Automatický chod



Nastavení sacího koše do polohy „dole“ (k čerpání čisté a špinavé vody)

Sací koš díky otočení doprava vysmekne západku (20), přemístí se níže (21) a díky otáčení doleva se znovu západkou zajistí (22).



Nastavte vypínač síťové zástrčky na AUTO (23).

Upozornění: Při nastavení sacího koše na „spodní“ je výkon pumpy největší.